

TALLINNA ÄRIPANGA AS

2013. AASTA 6 KUU VAHEARUANNE

**SISUKORD****LK.**

1. SISSEJUHATUS	3
1.1 KREDIIDIASUTUSE ÜLDANDMED	3
1.2 AUDIITOR	3
1.3 JUHATUSE DEKLARATSIOON	4
2. TEGEVUSARUANNE.....	5
2.1 2013. AASTA 6 KUU TULEMUSED	5
2.2 OMAVAHENDITE JA KAPITALI ADEKVAATSUSE KOHTA AVALIKUSTATAV TEAVE	6
2.3 SUHTARVUD.....	9
2.4 REITINGUD	10
3. RAAMATUPIDAMISE VAHEARUANNE.....	11
3.1 TALLINNA ÄRIPANGA GRUPI KONSOLIDEERITUD FINANTSSEISUNDI ARUANNE.....	11
3.2 TALLINNA ÄRIPANGA GRUPI KONSOLIDEERITUD KOONDKASUMI ARUANNE	12
3.3 TALLINNA ÄRIPANGA GRUPI KONSOLIDEERITUD RAHAVOOGUDE ARUANNE.....	13
3.4 TALLINNA ÄRIPANGA GRUPI KONSOLIDEERITUD OMAKAPITALI LIIKUMISE ARUANNE.....	14
3.5 TINGIMUSLIKUD VARAD JA KOHUSTUSED	14
VAHEARUANDE LISAD	15
LISA 1. RAAMATUPIDAMISARVESTUSE PÕHIMÕTTED	15
LISA 2. NÕUDED KESKPANGALE	15
LISA 3. NÕUDED KREDIIDIASUTUSTELE	15
LISA 4. NÕUDED KLIENTIDELE.....	16
LISA 5. TÄHTAJAKS TASUMATA JA EBATÕENÄOLISELT LAEKUVAD NÕUDED JA LAENUD.....	16
LISA 6. NÕUETE JAOTUS GEOGRAAFILISTE PIIRKONDADE LÕIKES.....	17
LISA 7. NÕUETE JAOTUS MAJANDUSSEKTORITE LÕIKES.....	17
LISA 8. PÕHIVARAD.....	18
LISA 9. KINNISVARAINVESTEERINGUD	18
LISA 10. VÕLGNEVUS KREDIIDIASUTUSTELE	19
LISA 11. VÕLGNEVUS KLIENTIDELE.....	19
LISA 12. MUUD VÕLAD.....	19
LISA 13. MUUD KOHUSTUSED JA VIITVÕLAD	19
LISA 14. INTRESSITULU	20
LISA 15. INTRESSIKULU	20
LISA 16. TEENUSTASUTULU	20
LISA 17. TEENUSTASUKULU	20
LISA 18. FINANTSTEHINGUTELT SAADUD PUHASTULU	21
LISA 19. MUUD TEGEVUSTULUD	21
LISA 20. MUUD TEGEVUSKULUD	21
LISA 21. SEOTUD OSAPOOLED	21



1. SISSEJUHATUS

1.1 Krediitiasutuse üldandmed

Ärinimi:	TALLINNA ÄRIPANGA AS
Asukoht ja aadress:	Vana-Viru 7, 15097 Tallinn
Registreerinud riik:	Eesti Vabariik
Registreerimise kuupäev:	30. detsember 1991
Registrikood:	10237984
Register:	Harju Maakohtu registriosakond
Telefon:	+372 66 88 000
Faks:	+372 66 88 001
e-mail:	info@tbb.ee
Aruandeperiood:	1. jaanuar 2013 – 30. juuni 2013
Aruande bilansipäev:	30. juuni 2013
Aruande valuuta:	Euro (EUR)
Aruande ühikud:	tuhandetes eurodes

1.2 Audiitor

Audiitориühingu ärinimi:	AS PricewaterhouseCoopers
Audiitориühingu registrikood:	10142876
Audiitори asukoht ja aadress:	Pärnu mnt 15,10141 Tallinn



1.3 Juhatusdeklaratsioon

Juhatus deklareerib oma vastutust Tallinna Äripanga ASi ja tema tütarettevõtjate (edaspidi „Grupp“) 2013. aasta 6 kuu raamatupidamise vahearuaande koostamise eest.

Juhatus kinnitab oma parimas teadmises, et:

- Raamatupidamise vahearuaande koostamisel on järgitud rahvusvahelise finantsaruandluse standardeid nagu need on vastu võetud Euroopa Liidu poolt ning see kajastab õigesti ja õiglaselt Grupi finantsseisundit, majandustulemust, omakapitali muutusi ja rahavoogusid.
- Lisaks rahvusvahelise finantsaruandluse standardite nagu need on vastu võetud Euroopa Liidu poolt, sisaldab käesolev aruanne ka krediitiasutuste “ Krediitiasutuse riskijuhtimise, omavahendite ja kapitali adekvaatsuse kohta avalikustatav teave“ nõuetele vastavat informatsiooni.
- 2013. aasta 6 kuu vahearuanne on auditeerimata.

Valeri Haritonov
Juhatusesimees

Andrei Zukov
Juhatuseliige

Tatjana Levitskaja
Juhatuseliige

Sergei Elošvili
Juhatuseliige

2. TEGEVUSARUANNE

2.1 2013. aasta 6 kuu tulemused

Finantstulemuste analüüs

2013. aasta 6 kuuga teenis Tallinna Äripanga Grupp 94 tuhat eurot puhaskasumit, mis vähenes 2012. aasta sama perioodiga võrreldes enam kui 7,3 korda.

2013. aasta esimesel poolaastal vähenesid Grupi kogutulud eelmise aasta sama perioodiga võrreldes 16,8% ja moodustasid 2 478 tuhat eurot.

Intressitulu kasvas 4,5% ja moodustas 1 002 tuhat eurot (vt lisa 14). Intressitulu pangadeposiitidelt kasvas 17,5% ja ulatus 483 tuhande euroni. Kasv oli peamiselt seotud vaba lühiajalise ressursi efektiivse paigutamise teiste pankade deposiitidele. Seisuga 30.06.2013 ja 30.06.2012 oli teistes pankades tähtajaliste hoiuste ja üleöödeposiitide keskmine intressimäär vastavalt 2,24% ja 2,33%. Intressitulu laenudelt vähenes 8,6% ja ulatus 465 tuhande euroni, mis oli tingitud peamiselt keskmise intressimäära langusest. Seisuga 30.06.2013 ja 30.06.2012 oli laenude keskmine intressimäär vastavalt 3,65% ja 3,90%. Intressitulu liisingitegevusest kasvas 37,8%.

Intressikulu langes 7,7% ja ulatus 369 tuhande euroni (vt lisa 15). Intressikulu deposiitidelt vähenes 7,7% ja ulatus 287 tuhande euroni. Hoiuste intressikulu vähenemine eelmise aasta sama perioodiga võrreldes oli tingitud peamiselt keskmise intressimäära langusest. Seisuga 30.06.2013 ja 30.06.2012 moodustasid hoiuste keskmised intressimäärad vastavalt 1,96% ja 2,67%. Intressikulu laenudelt vähenes eelmise aasta sama perioodiga võrreldes 7,9% ja ulatus 82 tuhande euroni, mis oli tingitud Maaelu Edendamise Sihtasutuselt kaasatud laenuressursside mahu vähenemisest esimeses kvartalis.

Grupi puhas intressikasum kasvas 13,2% ja ulatus 633 tuhande euroni.

Teenustasutulu langes 11,3% ja ulatus 997 tuhande euroni, mis oli peamiselt seotud väärismetallitehingutelt teenustasutulude vähenemisega (vt lisa 16). Teenustasutulu ilma väärismetallitehingute tuluta kasvas 6,5%. Teenustasutulude struktuuris olid kõige olulisemad:

- maksetega seotud teenustasud 50,2% (2012: 41,5%);
- väärismetallitehingutega seotud teenustasud 19,9% (2012: 33,3%);
- pangakaartidega seotud teenustasud 10,5% (2012: 8,2%).

Teenustasukulu vähenes võrreldes eelmise aasta sama perioodiga 10,9% ja moodustas 302 tuhat eurot (vt lisa 17). Teenustasukulu langemine toimus peamiselt andmetöötluse kulude olulise alanemise tõttu. Teenustasukulu struktuuris võib välja tuua kolm olulisemat gruppi:

- maksetega seotud teenustasud 38,7% (2012: 30,7%);
- andmetöötluse teostamine 31,1% (2012: 36,6%);
- kaarditeenustega seotud tasud 20,9% (2012: 18,6%).

Kokkuvõttes langesid Grupi neto teenustasud 11,5% ja ulatusid 695 tuhande euroni.

Puhas finantstulu vähenes võrreldes eelmise aasta sama perioodiga 29,5% võrra ja moodustas 341 tuhat eurot, mis oli tingitud valuutavahetustehingute mahu langusest (vt lisa 18).

Muud tegevustulud vähenesid 31,1% ja moodustasid 122 tuhat eurot. Muude tulude suurusele avaldasid kahjulikku mõju saadud viiviste mahu vähenemine ja kulla odavnemine võrreldes eelmise aasta sama perioodiga (vt lisa 19).

Muud tegevuskulud moodustasid 2013. esimesel poolaastal 401 tuhat eurot (eelmisel aastal 226 tuhat eurot). Muude kulude kasvu põhjuseks oli kulla odavnemisest saadud kahjumi suurenemine võrreldes eelmise aastaga (vt lisa 20).

Nõuete väärtuse muutustest tulenev netotulu moodustas 10 tuhat eurot (eelmisel aastal 128 tuhat eurot), mille tulemusi mõjutas allahinnatud laenude tagasimaksmise vähendamine võrreldes eelmise aasta sama perioodiga (vt lisa 5).

Bilansi analüüs

Tallinna Äripanga Grupi bilansimaht tõusis 2013.aasta 6 kuuga 19,1% võrra, moodustades 171 103 tuhat eurot. See oli peamiselt seotud võlgnevuste klientidele kasvuga.

Laenutegevus

Grupi nõuded klientidele kasvasid 2013. aasta 6 kuuga 14,2% ja moodustasid 23 989 tuhat eurot. Laenukahjumite katteks moodustatava reservi bilansiline saldo vähenes 11 tuhande euro võrra varem allahinnatud laenude tagasimaksmise tõttu (vt lisa 5).

Finantseerimine

Grupi võlgnevused krediidasutustele koosnevad teiste pankade nõudmiseni hoiustest (vt lisa 10). 2013. aasta 6 kuuga kasvasid Grupi võlgnevused teistele pankadele kuni 14 797 tuhande euroni (31.12.2012: 4 tuhat eurot).

Võlgnevused klientidele moodustasid seisuga 30. juuni 2013.aasta 119 588 tuhat eurot ja kasvasid aasta algusega võrreldes 12,8% võrra (vt lisad 11). Hoiuste muudatused kliendisektorite lõikes olid järgmised: võlgnevused eraisikutele kasvasid 10,3%, võlgnevused juriidiliste isikutele 13,6%.

Muud võlad moodustasid 5 910 tuhat eurot ja kasvasid 13,4%. (vt lisa 12). Kasv oli seotud Maaelu Edendamise Sihtasutuselt kaasatud laenuressursside mahu kasvuga 2013. aasta teises kvartalis.

2.2 Omavahendite ja kapitali adekvaatsuse kohta avalikustatav teave

Adekvaatsuse arvutamise põhimõtete kohta üldteave

Kapitali adekvaatsuse arvutamisse kaasatud Tallinna Äripanga Grupi järgmised ettevõtted:

Emaettevõtte	Tütarettevõtted	Tütarettevõtete ettevõtted
Tallinna Äripanga AS	TBB Liisingu AS Morgan Trade AS TBB Invest AS	TBB Realty Bulgaria LTD

Kapitali adekvaatsuse arvutamisel kasutatav konsolideerimisgrupi määratlus ei erine finantsaruannete koostamisel kasutatavast konsolideerimisgrupi määratlusest.

Gruppi kuuluvate ettevõtete finantsaruanded (raamatupidamise aruanded) on täielikult konsolideeritud.

Konsolideerimisgruppi kuuluvate ettevõtete vahel ei ole praktilisi ega juriidilisi takistusi omavahendite viivitamatuks ülekandmiseks või kohustustuste tagasimaksmiseks.

Omavahendite arvutamise põhimõtted

Omavahendid

Vastavalt Krediidiasutuste seadusele koosnevad krediidiasutuse või konsolideerimisgrupi omavahendid esimese, teise ja kolmanda taseme omavahenditest, millest on tehtud seaduses sätestatud mahaarvamised. Omavahendite koostisosad võetakse arvesse bilansilises väärtuses bilansi alusel. Krediidiasutusel peavad olema omavahendid summas, mis on võrdne vähemalt viie miljoni euroga.

Tallinna Äripanga Grupi omavahendite koosseis.

Esimese taseme omavahendid on:

- 1) sissemakstud aktsiakapital;
- 2) seaduse ja põhikirja kohaselt kasumi arvel moodustatud kohustuslik reservkapital;
- 3) eelmiste aastate jaotamata auditeeritud kasum.

Konsolideeritud alusel lisatakse esimese taseme omavahenditele konsolideerimisel tekkinud realiseerimata valuutakursivahed.

Grupi esimese taseme omavahendite koosseisu kaasatud kasumist arvatakse maha kinnisvarainvesteeringute kajastamisel tekkinud realiseerimata kasumid.

Aktsiakapitali ja reservide hulgas näidatud vaid realselt olemasolevad summad. Esimese taseme omavahendite koosseisu on sisse arvatud ainult see osa kasumist, millest on maha arvatud kõik võimalikud maksud ja dividendid. Krediidiasutusel peab olema võimalik esimese taseme omavahendeid viivitamata ja piiranguteta kasutada kahjumite ja riskide katmiseks.

Teise taseme omavahendid on:

- 1) allutatud kohustused;
- 2) kinnisvarainvesteeringute realiseerimata kasumid.

Teise taseme omavahenditena võetud allutatud kohustused on rahalise sissemaksena antud täielikult üle Grupi käsutusse.

Vastavalt Krediidiasutuste seadusele võib allutatud kohustuse arvata krediidiasutuse teise taseme omavahendite koosseisu, kui see vastab järgmistele tingimustele:

- 1) krediidiasutus ei anna tagatist selle kohustuse täitmiseks;
- 2) kohustuse tagasimaksmise tähtaeg on vähemalt viis aastat või kohustuse tagasimaksmise nõudest tuleb ette teatada vähemalt viis aastat;
- 3) kohustus ei sisalda tingimust, mille kohaselt tekib krediidiasutusel kohustus teatud asjaolude korral see ennetähtaegselt tagasi maksta, välja arvatud krediidiasutuse lõpetamise korral.

Kõik nimetatud tingimused Tallinna Äripanga poolt on täidetud.

Esimese taseme omavahenditest mahaarvatud kinnisvarainvesteeringute realiseerimata kasumi osast 45 protsenti on kaasatud teise taseme omavahenditesse.

Kolmanda taseme omavahendeid Tallinna Äripanga Grupp ei oma.

Omavahendite piirangud

- 1) Teise taseme omavahendid ei tohi ületada esimese taseme omavahendeid.
- 2) Teise taseme omavahendite koosseisu arvatud allutatud kohustuste summa ei tohi ületada 50 protsenti esimese taseme omavahenditest.
- 3) Teise taseme omavahendid, mida kasutatakse pangaportfelli riskide katmiseks, ei tohi ületada samal otstarbel kasutatavaid esimese taseme omavahendeid.
- 4) Teise taseme omavahendid kokku ei tohi ületada krediidasutuse esimese taseme omavahendeid.
- 5) Punktides 2–4 sätestatud piirmäärasid ületavaid teise taseme omavahendeid ei tohi arvata omavahendite koosseisu kapitali adekvaatsuse arvutamisel.

Punktides 1–4 sätestatud piirmäärasid rakendatakse enne kirjeldatud mahaarvamiste tegemist. Punktides 1 ja 2 nimetatud piirmäärasid ületavaid teise taseme omavahendeid ei tohi arvestada omavahendite minimaalsuuruse, riskide kontsentreerumise piirmäärade ja investeerimispiirangute arvutamisel.

Tallinna Äripanga Grupp on vastavuses kõigi nimetatud piirangutega.

Omavahendite arvestus tuhandetes eurodes	30.06.2013	30.06.2012
1. Esimese taseme omavahendid		
1.1 Sissemakstud aktsiakapital	14 684	14 684
1.2 Kasumi arvel moodustatud reservid	683	640
1.3 Eelmiste perioodide jaotamata kasum	2 305	1 396
1.4 Kinnisvarainvesteeringute eelmiste perioodide realiseerimata kasum	-3 426	-3 178
Esimese taseme omavahendid kokku	14 246	13 542
2. Teise taseme omavahendid		
2.1 Allutatud kohustused	5 504	6 354
2.2 Kinnisvarainvesteeringute realiseerimata kasumi osa	1 542	1 430
Teise taseme omavahendid kokku	7 046	7 784
3. Mahaarvamised (-)		-
4. Omavahendid kapitali adekvaatsuse arvutamiseks	21 292	21 326

Kapitalinõuete arvutamise põhimõtted

Krediidiriskide kapitalinõuded

Krediidirisk tuleneb tõenäolisest kahjust, mis võib tekkida Grupile võlaõiguslikest lepingutest (nt. laenulepingutest) tulenevate kliendipoolsete kohustuste ebakorrektsel täitmisel või mittetäitmisel või muude tegurite tõttu (sh. tagatise ebapiisavus). Krediidirisk moodustab suurima osa Grupi koguriskist ja see kaasneb peaaegu kõigi krediitoodetega nagu laenu, liising, krediitkaardid, garantiid. Krediidiriskide kapitalinõuete arvutamiseks on Grupp rakendanud Basel II kapitali adekvaatsuse eeskirja kohaselt standardmeetodit.

Tururisk

Tururisk kujutab endast kahjumi võimalust, mis on põhjustatud ebasoodsatest finantsturgude liikumistest – valuutakursside, intressimäärade ja väärtpaperite väärtuse muutustest. Tururisk omab makroökonomilist iseloomu. Tururiskist on mõjutatavad enamuse pangateenustest, sh. laenud, hoiused ja tuletisinstrumendid. Grupis puudub kauplemisportfell, mis välistab kauplemistehingute riski tekkimist ja täiendavate kapitalinõuete juurdearvutamist selles osas.

Operatsioonirisk

Operatsioonirisk tähendab riski, mis grupisestest või -väliste tegurite mõjul võib negatiivselt mõjutada Grupi tegevust ning viia kahjumi tekkimiseni. Nimetatud risk koosneb alljärgnevatest riskidest:

- infotehnoloogiline risk;
- protseduuririsk;
- personalirisk;
- juriidiline risk;
- välised riskid.

Operatsiooniriskide kapitalinõude arvutamiseks on Grupp rakendanud Basel II kapitali adekvaatsuse reeglite alusel baasmeetodit. Krediidiasutuste seaduse alusel on baasmeetodi puhul operatsiooniriski kapitalinõue 15 protsenti krediidiasutuse põhitegevuse puhastulust.

Kapitalinõuded tuhandetes eurodes	30.06.2013	30.06.2012
Krediidiriskide kapitalinõuded standardmeetodil		
Krediidiasutused ja investeerimisühingud	4 060	3 291
Äriühingud	390	230
Jaenõuded	91	121
Kinnisvaraga tagatud nõuded	1 645	1 590
Viivitatud nõuded	354	161
Muud varad	1 336	1 392
Krediidiriski ja vastaspoole krediidiriski kapitalinõuded kokku	7 876	6 785
Valuutariski kapitalinõue	72	88
Operatsiooniriski kapitalinõuded		
Operatsioonirisk baasmeetod	619	567
Operatsiooniriski kapitalinõuded kokku	619	567
Kapitalinõuded adekvaatsuse arvutamiseks	8 567	7 440

Kapitali adekvaatsus

Kapitali adekvaatsus väljendab krediidiasutuse omavahendite vastavust krediidiasutuse majandustegevusest, sealhulgas kauplemisportfelliga, tulenevatele riskidele.

Kapitali adekvaatsuse määr on omavahendite kogusumma ja 10-ga korrutatud kapitalinõuete kogusumma suhe protsentides.

	30.06.2013	30.06.2012
Kapitali adekvaatsus	24.85%	28.66%

2.3 Suhtarvud

Järgnevalt on esitatud olulisemad suhtarvud, mis iseloomustavad Grupi ja Panga tegevust teises kvartalis 2013. ja 2012. aastal. Seejuures on bilansilised näitajad võetud vastava perioodide lõpu aritmeetilise keskmisena ja teisendatud aasta baasile.



Suhtarvud	30.06.2013	30.06.2012
1. ROE	0.35%	3.49%
2. EM	8.69	10.48
3. PM	3.80%	23.17%
4. AU	3.25%	2.75%
5. ROA	0.04%	0.33%
7. EPS	0.00	0.04

Ülaltoodud suhtarvud on arvutatud järgmiste valemite alusel:

1. Omakapitali tulukus (ROE):	Puhaskasum (kahjum) / omakapital (%)
2. Omakapitali kordaja (EM):	Aktivad / omakapital
3. Puhastulukus (PM):	Kasum (kahjum) / kogutulud (%)
4. Vara tootlikkus (AU):	Kogutulud / aktivad (%)
5. Koguvara tulutase (ROA)	Puhaskasumi suhe koguvarasse%
6. Tulu aktsia kohta (EPS):	Puhaskasum (kahjum) / keskmine aktsiate arv (EUR)

2.4 Reitingud

Tallinna Äripanga Grupile ei ole omistatud reitinguid.



3. RAAMATUPIDAMISE VAHEARUANNE

Tallinna Äripanga 6 kuu vahearuanne koosneb konsolideeritud finantsseisundi aruandest, konsolideeritud kasumiaruandest ja konsolideeritud koondkasumiaruandest, konsolideeritud rahavoogude aruandest, konsolideeritud omakapitali liikumise aruandest ning konsolideeritud vahearuanne lisadest.

3.1 Tallinna Äripanga Grupi konsolideeritud finantsseisundi aruanne

(tuhandetes eurodes)			
AKTIVA (VARAD)	Lisa	30.06.2013	31.12.2012
Kassa		2 511	2 045
Nõuded		154 395	127 267
Nõuded keskpangale	2	4 728	4 046
Nõuded krediitiasutustele	3	124 451	101 004
Nõuded klientidele	4	23 989	21 001
Muud nõuded		2 123	2 123
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded ja laenud	5	-896	-907
Muu vara		1 477	1 758
Kuld		371	458
Aktsiad ja muud väärtpaberid		13	13
Materiaalne põhivara	8	2 274	2 320
Kinnisvarainvesteeringud	9	10 062	9 815
AKTIVA(VARAD) KOKKU		171 103	143 676
<hr/>			
PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPIAL)	Lisa	30.06.2013	31.12.2012
Võlgnevused		140 295	111 239
Võlgnevused krediitiasutustele	10	14 797	4
Võlgnevused klientidele	11	119 588	106 023
Muud võlad	12	5 910	5 212
Muud kohustused ja viitvõlad	13	6 926	8 702
Allutatud kohustused		6 116	6 063
KOHUSTUSED KOKKU		153 337	126 004
Aktsiakapital või osakapital		14 684	14 684
Reservid		683	640
Jaotamata kasum		2 399	2 348
OMAKAPITAL KOKKU		17 766	17 672
PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL) KOKKU		171 103	143 676



3.2 Tallinna Äripanga Grupi konsolideeritud koondkasumi aruanne

(tuhandetes eurodes)

	Lisa	2013		2012	
		II kv	6 kuu	II kv	6 kuu
Intressitulu	14	565	1 002	496	959
Intressikulu	15	-162	-369	-197	-400
Neto intressi kasum/kahjum		403	633	299	559
Nouete vaartuse muutus	5	-6	10	122	128
Kasum/tulu		-	16	122	235
Kahjum/kulu		-6	-6	-	-107
Neto teenustasud		285	695	201	785
Teenustasutulu	16	459	997	386	1 124
Teenustasukulu	17	-174	-302	-185	-339
Neto kasum/kahjum finantstehingutelt	18	163	341	185	484
Administratiivkulud		-594	-1 152	-541	-1 043
Palgakulu		-343	-672	-297	-574
Sotsiaalmaks, töötuskindlustusmaks		-114	-224	-100	-193
Muud halduskulud		-137	-256	-144	-276
Materiaalse põhivara kulum	8	-76	-154	-73	-174
Muud tegevustulud ja -kulud		-191	-279	-42	-49
Muud tegevustulud	19	68	122	59	177
Muud tegevuskulud	20	-259	-401	-101	-226
Aruandeperioodi puhaskasum		-16	94	151	690
Aruandeperioodi koondkasum		-16	94	151	690

**3.3 Tallinna Äripanga Grupi konsolideeritud rahavoogude aruanne**

		(tuhandetes eurodes)	
	Lisa	6 kuu 2013	6 kuu 2012
Rahavood äritegevusest			
Aruandeperioodi kasum enne maksustamist		94	690
Korrigeerimised:			
Põhivara kulum	8	154	174
Laenukahjumi provisjoni muutusest	5	-5	-96
Realiseerimata kasum/kahjum allutatud laenu ümberhindamisest		53	171
Puhasintressitul		-633	-559
Äritegevusega seotud varade muutus		-5 063	-20 355
Äritegevusega seotud kohustuste muutus		27 292	-8 724
Saadud intressid		1 065	766
Makstud intressid		-381	-390
Kokku rahavood äritegevusest		22 576	-28 323
Rahavood investeerimistegevusest			
Materiaalse põhivara soetamine	8	-109	-114
Materiaalse põhivara müük	8	1	-
Kinnisvarainvesteeringute soetamine	9	-247	-572
Kinnisvarainvesteeringute müük		-	369
Kokku rahavood investeerimistegevusest		-355	-317
Rahavood kokku		22 221	-28 640
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses		88 879	122 674
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus		111 100	94 034

Raha ja raha ekvivalendina käsitletakse käesolevas aruandes sularaha, korrespondentkontot Eesti Pangas ja nõudmiseni hoiused ja üleölaenuid pankades.

	Lisa	30.06.2013	30.06.2012
<i>Sularaha</i>		2 511	3 914
<i>Korrespondentkonto Eesti Pangas</i>	2	3 606	2 988
<i>Nõudmiseni hoiused ja üleölaenuid pankades</i>	3	104 983	87 132
Kokku		111 100	94 034

**3.4 Tallinna Äripanga Grupi konsolideeritud omakapitali liikumise aruanne**

2013

(tuhandetes eurodes)

	Aksia- kapital	Reservid	Jaotamata kasum	Kokku
Lõppsaldo 31.12.2012	14 684	640	2 348	17 672
Kohustusliku reservkapitali suurendamine	-	43	-43	-
Aruandeaasta koondkasum	-	-	94	94
Lõppsaldo 30.06.2013	14 684	683	2 399	17 766

2012

	Aksia- kapital	Reservid	Jaotamata kasum	Kokku
Lõppsaldo 31.12.2011	14 684	633	1 403	16 720
Kohustusliku reservkapitali suurendamine	-	7	-7	-
Aruandeaasta koondkasum	-	-	690	690
Lõppsaldo 30.06.2012	14 684	640	2 086	17 410

3.5 Tingimuslikud varad ja kohustused

(tuhandetes eurodes)

	30.06.2013		31.12.2012	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
1. Tühistamatud tehingud	-	2 011	-	1 998
1.1 Garantiid ja muud sarnased tühistamatud tehingud s.h. finantsgarantiid	-	979	-	959
1.2 Krediidiliinide ja arvelduskrediitide kasutamata osa	-	255	-	416
1.3 Muud tühistamatud tehingud	-	777	-	623
2. Tühistatavad tehingud	-	394	-	322
2.1 Krediidiliinide ja arvelduskrediitide kasutamata osa	-	394	-	322

Vahearuaude lisad

Lisa 1. Raamatupidamisarvestuse põhimõtted

Koostamise põhimõtted

2013. aasta 6 kuu vahearuaune on koostatud kooskõlas rahvusvahelise raamatupidamisstandardiga IAS 34. Lühendatud vahearuaude koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted on kooskõlas 31. detsembril 2012 aastal lõpetatud majandusaasta aruandes kasutatud arvestuspõhimõtetega. 2013. aasta 6 kuu vahearuaune tuleks lugeda koos 31. detsembril 2012. aastal lõppenud majandusaasta aruandega.

Lisa 2. Nõuded keskpangale

	(tuhandetes eurodes)	
	30.06.2013	31.12.2012
Nõudmiseni hoius	3 606	3 025
Kohustusliku reservi nõue	1 122	1 021
Kokku	4 728	4 046

Lisa 3. Nõuded krediidasutustele

Nõuded krediidasutustele jagunevad järgnevalt:

	(tuhandetes eurodes)	
	30.06.2013	31.12.2012
Nõudmiseni deposiidid:		
OECD maade pankades	72 343	27 706
Eesti pankades	1 908	702
SRÜ maade pankades	5 089	18 108
Mitte OECD maade pankades	643	313
Nõudmiseni deposiidid kokku	79 983	46 829
Tähtajalised deposiidid:		
OECD maade pankades	-	1 895
Eesti pankades	37	36
SRÜ maade pankades	19 431	15 264
Tähtajalised deposiidid kokku	19 468	17 195
Üleölaenud:		
SRÜ maade pankades	25 000	15 000
OECD maade pankades	-	21 980
Üleölaenud kokku	25 000	36 980
Kokku	124 451	101 004

Lisa 4. Nõuded klientidele

	(tuhandetes eurodes)	
Laenu liik	30.06.2013	31.12.2012
Laenud ettevõtetele	20 502	17 592
Investeeringislaenud	15 257	12 593
Arvelduslaenud	2 791	2 251
Liisingud	1 475	1 562
Muud laenud	979	1 186
Laenud eraisikutele	3 487	3 409
Eluasemelaenud	1 230	1 031
Muud laenud	2 257	2 378
Kokku laenud klientidele	23 989	21 001
Miinus: nõuete allahindlus	-896	-907
Kokku laenud klientidele, neto	23 093	20 094

Lisa 5. Tähtajaks tasumata ja ebatõenäoliselt laekuvad nõuded ja laenud
Tähtajaks tasumata nõuded ja laenud tuhandetes eurodes
2013

Maksmise Nõue \ tähtajast möödunud	30.06.2013				31.12.2012			
	kuni 30 kalendri- päeva	30 kuni 60 kalendri- päeva	üle 60 kalendri- päeva	Kokku	kuni 30 kalendr- i- päeva	30 kuni 60 kalendri- päeva	üle 60 kalendri- päeva	Kokku
Laenud ja liising	1 086	93	4 101	5 280	28	1 585	2 242	3 855
Kokku	1 086	93	4 101	5 280	28	1 585	2 242	3 855

2012

Maksmise Nõue \ tähtajast möödunud	30.06.2012				31.12.2011			
	kuni 30 kalendri- päeva	30 kuni 60 kalendri- päeva	üle 60 kalendri- päeva	Kokku	kuni 30 kalendr- i- päeva	30 kuni 60 kalendri- päeva	üle 60 kalendri- päeva	Kokku
Laenud ja liising	3 177	5	2 477	5 659	563	17	3 524	4 104
Kokku	3 177	5	2 477	5 659	563	17	3 524	4 104

Ebatõenäoliselt laekuvate nõuete ja laenude allahindluste liikumine tuhandetes eurodes
2013

	(tuhandetes eurodes)				
	31.12.2012	Tehtud uusi allahindlusi	Allahindluste vähendamine	Bilansist mahakantud	30.06.2013
Laenud ja liising	907	6	11	6	896
Kokku	907	6	11	6	896

2012

	(tuhandetes eurodes)				
	31.12.2011	Tehtud uusi allahindlusi	Allahindluste vähendamine	Bilansist mahakantud	30.06.2012
Laenud ja liising	2 145	107	203	697	1 352
Kokku	2 145	107	203	697	1 352

*Lisa 6. Nõuete jaotus geograafiliste piirkondade lõikes*

Piirkond	(tuhandetes eurodes)	
	30.06.2013	31.12.2012
Eesti	30 642	25 155
USA	54 022	3 401
Austria	6 798	4 774
Šveits	-	9 631
Saksa	11 403	33 382
Venemaa	51 021	49 918
Muud riigid	1 405	1 913
Kokku nõuded bruto	155 291	128 174
Miinus: Nõuete allahindlus	-896	-907
Kokku nõuded, neto	154 395	127 267

Nõuete all on kajastatud nõuded Eesti Pangale, klientidele (sh. liisingnõuded) ja krediidi-asutustele.

Lisa 7. Nõuete jaotus majandussektorite lõikes

Tegevusharu	(tuhandetes eurodes)	
	30.06.2013	31.12.2012
Põllumajandus, jahindus ja metsandus	3 625	3 920
Töötlev tööstus	921	1 641
Ehitus	1 886	2 001
Hulgi- ja jaekaubandus, motorsõidukite, mootorrattaste ja isiklike tarbeesemete ning kodumasinade remont	2 453	867
Hotellid ja restoranid	1 167	-
Finantsvahendus	127 227	105 257
Keskpank	4 728	4 046
Kinnisvaraalaane tegevus	1 783	2 988
Haldus- ja abitegevused	7 261	2 162
Muu ühiskonna-, sotsiaal- ja isikuteenindus	0	-
Muud tegevusharud	753	1 883
Eraisikud	3 487	3 409
Kokku	155 291	128 174
Miinus: Nõuete allahindlus	-896	-907
Kokku nõuded, neto	154 395	127 267

Nõuete all on kajastatud nõuded Eesti Pangale, klientidele (sh. liisingnõuded) ja krediidi-asutustele.

**Lisa 8. Põhivarad**

Materiaalne põhivara jaguneb järgnevalt:

(tuhandetes eurodes)

	Parendused renditud põhivarale	Ehitised	Sõidukid	Kontori tehnika	Ettemak- sed	Kokku põhivarad
<u>Soetusmaksumus</u>						
Algsaldo 31. detsember 2012	1 335	1 233	121	1 799	-	4 488
Soetamine	-	-	-	-	113	113
Ümberklassifitseerimine põhivara ettemaksust	-	-	16	83	-99	-
Ümberklassifitseerimine	-	-	-	-	-4	-4
Väljaminek seoses põhivara mahakandmisega	-	-	-	-430	-	-430
Seisuga 30. juuni 2013	1 335	1 233	137	1 452	10	4 167
<u>Akumuleeritud kulum</u>						
Algsaldo 31. detsember 2012	-647	-111	-29	-1 381	0	-2 168
Perioodi kulum	-19	-13	-11	-111	0	-154
Väljaminek seoses põhivara mahakandmisega	0	0	0	429	0	429
Seisuga 30. juuni 2013	-666	-124	-40	-1 063	0	-1 893
<u>Jääkväärtus</u>						
Algsaldo 31. detsember 2012	688	1 122	92	418	0	2 320
Seisuga 30. juuni 2013	669	1 109	97	389	10	2 274

Lisa 9. Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringu saldo muutuste analüüs:

(tuhandetes eurodes)

	30.06.2013	30.06.2012
Saldo aasta alguses	9 815	8 958
Soetatud	247	572
Müüdid	-	-369
Ümberklassifitseerimine ettemaksust	-	597
Saldo perioodi lõpus	10 062	9 758

**Lisa 10. Võlgnevus krediidasutustele**

Võlgnevus krediidasutustele jaguneb järgnevalt:

	(tuhandetes eurodes)	
	30.06.2013	31.12.2012
Nõudmiseni hoiused	14 797	4
Kokku	14 797	4

Lisa 11. Võlgnevus klientidele

Võlgnevus klientidele jaguneb sektorite kaupa järgnevalt:

	(tuhandetes eurodes)	
	30.06.2013	31.12.2012
Eraettevõtted	90 059	79 262
Eraisikud	29 529	26 761
Kokku	119 588	106 023

Lisa 12. Muud võlad

	(tuhandetes eurodes)	
	30.06.2013	31.12.2012
Eraettevõtted	2 863	2 863
MES	3 047	2 349
Kokku	5 910	5 212

Lisa 13. Muud kohustused ja viitvõlad

Muud kohustused ja viitvõlad jagunevad järgnevalt:

	(tuhandetes eurodes)	
	30.06.2013	31.12.2012
Finantskohustused, s.h.	6 769	8 437
-maksed teel	3 580	498
-muud võlad	87	582
-väärismetalli vahendamisest tulenevad kohustused	2 918	7 161
-intressivõlad	184	196
Muud kohustused (viitvõlad)	157	265
Kokku	6 926	8 702

**Lisa 14. Intressitulu**

Intressitulu jaguneb järgnevalt:

	(tuhandetes eurodes)	
	30.06.2013	30.06.2012
Laenudelt	465	509
Deposiitidelt	483	411
Liisingtegevusest	51	37
Muud	3	2
Kokku	1 002	959

Lisa 15. Intressikulu

Intressikulu jaguneb järgnevalt:

	(tuhandetes eurodes)	
	30.06.2013	30.06.2012
Laenudelt	-82	-89
Deposiitidelt	-287	-311
Kokku	-369	-400

Lisa 16. Teenustasutulu

	(tuhandetes eurodes)	
	30.06.2013	30.06.2012
Ülekanded	500	467
Sularahatehingud	45	106
Väärtmetallitehingud	198	374
Laenude organiseerimine ja garantiid	93	43
Pangakaardid	105	92
Väärtpaberite tehingu- ja haldamistasu	6	7
Muud	50	35
Kokku	997	1 124

Lisa 17. Teenustasukulu

	(tuhandetes eurodes)	
	30.06.2013	30.06.2012
Ülekannete teostamine	-117	-104
Inkassatsioon ja sularahateenused	-10	-27
Laenude organiseerimine ja garantiid	-6	-4
Kaarditeenused	-63	-63
Andmetöötamise tasud	-94	-124
Muud	-12	-17
Kokku	-302	-339

**Lisa 18. Finantstehingutelt saadud puhastulu**

(tuhandetes eurodes)

	30.06.2013	30.06.2012
Valuutavahetustehingute puhastulu	341	484
Kokku	341	484

Lisa 19. Muud tegevustulud

(tuhandetes eurodes)

	30.06.2013	30.06.2012
Kinnisvaralt saadav muu tulu ja renditulu	48	55
Trahvid ja viivised	22	54
Kasum kulla ümberhindlusest	39	65
Muud tegevustulud	13	3
Kokku	122	177

Lisa 20. Muud tegevuskulud

(tuhandetes eurodes)

	30.06.2013	30.06.2012
Tagatisfondi osamaksed	-96	-84
Finantsinspektsiooni järelvalvetasud	-37	-34
Kinnisvara haldamisega seotud kulud	-14	-8
Kahjum kulla ümberhindlusest	-164	-45
Muud tegevuskulud	-90	-55
Kokku	-401	-226

Lisa 21. Seotud osapooled

Tallinna Äripanga konsolideeritud aruandes on loetud seotud osapoolteks:

- olulist mõju omavat aktsionäri;
- juhtkonda ja nõukogu liikmed;
- eelpool loetletud isikute lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid.

Tehingud seotud osapooltega toimuvad turuväärtuses. Nõudeid seotud osapooltele ei ole seisuga 30.06.2013 ja 30.06.2012 ning mõlema perioodi jooksul alla hinnatud.

(tuhandetes eurodes)

	30.06.2013	30.06.2012
Laenuõuded seotud osapooltele	448	420
Aruandeperioodil antud laenu seotud osapooltele	3 258	2 296
Aruandeperioodil tagasi makstud laenu seotud osapooltele	3 353	2 335
Intressitulu seotud osapooltele antud laenudelt	17	11
Tingimuslikud kohustused seotud osapooltele	95	94